

&+) 'Ϸ\ fY'; cYh\ Y. : Ygh`]W\ Y'9\ fi b [`]b
K Y]a Uf'a]h'A i g]_`i bX`J c fhfÅ [Yb

K Y]a Uf`ZY]Yfh; cYh\Yg:&+) " ; YVi fhghU[`a]h: Yghj c fhfU[ž
A i g]_`i bX`K cf_g\cdg"?`Ui g`J]Yk Y[`gdf]W\h`ØVYf`XUg
8cddY`ZYgh%, &* `]b`6Yf`]b"

9]b`[Ubn`VYgcbXYfYg`9fY][b]g`ghY`h`K Y]a Uf`VYj cf.`8]Y`GhUXh
k]fX`Ua `&, "5i [i gh`XYb`&+) " ; YVi fhghU[`j cb`Ϸ\Ubb`K c`Z] Ub [j
cb; cYh\Y`ZY]Yf`]W\`VY[Y\Yb"8]YgY: Y]Yf`]W`_Y]hYb`j]bX`b]W\h
bi f`Y]bY`<ca`a`U[Y`Ub; cYh\Yg`VYXYi hYbXYg`K Yf`ž`gcbXYfb
Ui W\`Y]bY`J Yf`_bØdZ] b[`a]h`XYf; YgW\]W\hY`XYf`D\`]cgcd\]Yž`XU
b]W\h`bi f; cYh\Yž`gcbXYfb`Ui W\`XYf`VYfØ`a`hY`XYi hgW\Y
D\`]cgcd\; Ycf[`K]`Y`a : f]YXf]W\`<Y[Y`Ub`X]YgYa`HU[
[Yk ØfX][h`k]fX"

Ϸ`X]YgYa `Ϸ\`f`k]fX`X]Y`Ϸ`V]`Äi`a`gZY]Yf`a]hY]bYa`j]Y`gY]h][Yb
Dfc[fUa`a`Ui Zk UfhYbž`XUg`gck c\`_i`hi fY`Y`U`g`Ui W\
U`UXYa`]gW\Y`9`Ya`Yb`hY`i`a`ZUggh"5V`%\$`i`f`Z]bXYh`ja
Y\fk ØfX][Yb`GUU`XYg; cYh\Y!B`Uh]cbU`a`i`gYi`a`g`Y]b: Yghj c fhfU[
ghUhhž]b`XYa`XYf`Ϸ`bUYf`DfcZYggcf`ZØf`D\`]cgcd\]Yž`?`Ui`g`J]Yk`Y[ž
]b`hYfYggUb`hY`9]b`V`]W`_Y]b`X]Y: Y]Yf`]W`_Y]hYb`j`cb`%, &* `[YVYb
k]fX"GY]bYf`Ghi`X]Y`ni`Zc`[Y`k`i`fXY`XUa`U`g]b`6Yf`]b`Y]b
`Y[YbXÄfYg`8cddY`ZYgh`ni`9\`fYb`XYf`VY]XYb`[fc»Yb; Y]ghYf
<Y[Y`i`bX; cYh\Y`[YZY]Yfh"8]YgYg`9fY][b]g[]`h`U`g`Y]bYg`XYf
VYa`Yf`_Ybgk`YfhYghYb`6Y]gd]Y`Y`ZØf`X]Y`_i`hi`fY`Y`J`YfZYW\hi`b[
j`cb`@]hYfUhi`f`i`bX`D\`]cgcd\]Y"

9]b : Ygh`XYf`J]Y`ZU`h

8]Y: Y]Yf`]W`_Y]hYb`]b`K Y]a Uf`k YfXYb`Y]b`fY]W\`U`h][Yg`9f`YVb]g
V]YhYbž`XUg`X]Y`j`YfgW\]YXYbYb: UW`hYb`j`cb; cYh\Yg`i`bX`<Y[Y`g

9fVY`k ØfX][h"BYVYb`XYa` : Yghj cfhfU[`Yfk UfhYb`X]Y`6Ygi WXYf
@j Y!A i g]_ž`_fYUh]j Y`K cf_g\cdg`i bX`gc[Uf`Y]bYb`@j Y!DcXWUghž
XYf`X]Y`J YfUbghU`hi b[`]b`X]Y`a cXYfbY`K Y`h`XYf`X][]hU`Yb`A YX]Yb
hfÄ[h"8]Y`?ca V]bUh]cb`Ui g`hfUX]h]cbY`Ya`K]ggYb`i bX
nY]h[YbÖgg]gWXYf`i bhYf`U`hi b[`gW UZh`Y]bY`VYgcbXYfY
5ha cgd`ÄfYž`X]Y`gck c`9]b`Y]a]gWXY`U`g`Ui W`Hci f]ghYb
Ubn]Y`Yb`XØfZhY"

9]b`<Ö\Ydi b_h`XYf` : Y]Yf`k]fX`g]WXYf`]W`X]Y` : Ø\fi b[`Xi fW
; cYh\Yg`<Ui g[UfhYb`gY]b"BUW`XYa` : Yghj cfhfU[`UVYb`X]Y
HY]`bY`a Yf`X]Y`A Ö[`]W`_Y]hž`Xi fW`XYb`a U`Yf]gWYb` : UfhYb`ni
gW`YbXYfbž`XYf`b]W`h`bi f` ; cYh\Yg`GhUbXcfh`XYf`b`gd]fUh]cb`k Ufž
gcbXYfb`Ui W`Y]b`Gma Vc`ZØf`gY]bY`@]YVY`ni f`BUhi f`i bX`ni f
GW`Öb`Y]h`XYf`?i bgh"6Y]Y]bYa` ; `ÄgWYb`GY`_h`k]fX`XUbb`Ui ZXUg
9fVY`X]YgYf`VY]XYb`[fc»Yb`8Yb`_Yf`Ub[Yghc»Ybž`k Ug`X]YgY
J YfUbghU`hi b[`ni`Y]bYa`i bj Yf[Ygg`]WYb`9f`YVb]g`a UWYb`k]fX"

<]ghc f]gWXY`6YXYi hi b[`j cb` ; cYh\Yg
; YVi fhghU[

K Ufi a`k]fX` ; cYh\Yg` ; YVi fhghU[`]b`K Y]a Uf`gc`[fc»`[YZY]Yfh3
; cYh\Y`k Uf`b]W`h`bi f`Y]b`YfUi gfU[YbXYf`8]W`hYf`i bX
GWf]ZhghY`Yfž`Yf`k Uf`Ui W`Y]b`dfÄ[YbXYf`9]bZi gg`Ui ZX]Y
XYi hgWY`@]hYfUhi f`i bX`?i`hi f`"GY]b`K Yf`_fY]W`hj cb` ; YX]W`hYb
i bX`8fUa Yb`ØVYf`k]ggYbgW`UZh`]W`Y`GWf]ZhYb`V]g`Y]b`ni
d`]\cgcd`]\gWYb`5i gY]bUbXYfgYhni b[Yb"8Yf` ; YXUb`_Y`Y]bhYf`XYf
7Y`YVfUh]cb`]ghž`XUgg` ; cYh\Yg`K Yf`_Y`i bX`≠YYb`bcW`Y`i hY`j cb
6YXYi hi b[`g]bX`i bX`k Y]hYf`]b` ; YbYfUh]cbYb`]bgd]f]YfYb" <Y[Y`
Y]b[Y[Yb`hfi [`a U»[YV]W`ni f`9bhk]W`_i b[`XYf`D`]\cgcd`]\Y`VY]
i bX`gY]bY`@Y`fa Y]bi b[Yb`UVYb`X]Y`8Yb`_k Y]gY`j]Y`Yf`A YbgWYb
V]g`Y`i hY`[YdfÄ[h"

8]YgY` ; YVi fhghU[gZY]Yf`]b`K Y]a Uf`V]YhYh`b]W`h`bi f`Y]bYb`6`]W`
Ui ZX]Y`J Yf[Ub[Yb`Y]hž`gcbXYfb`ghY`h`Ui W`X]Y`FY`Yj Ubn]j cb
; cYh\Yg`i bX`<Y[Y`g`≠YYb`]b`XYf`Y`i h][Yb`NY]h`ni f`8]g`_i gg]cb"
8]Y`A YbgWYb`g]bX`Y]b[Y`UXYbž`XUfØVYf`bUW`ni XYb`_Ybž`k]Y`X]Y
K Yf`_Y`X]YgYf`VY]XYb`8Yb`_Yf`Ui W`bcW`]b`]b`XYf` ; Y[Ybk Ufh
K]f`_i b[`YbhZU`hYb"9g`k]fX`Yfk UfhYhž`XUgg`X]Y`J YfUbghU`hi b[

b]W h'bi f'Y]bY' <ca a U[Y'Ub'X]Y'VY]XYb' [fc» Yb'XYi hgW Yb
; Y]ghYf'XUfghY''hž'gcbXYfb'Ui W'Y]b'5bgbc» 'ZØf'Y]bY'a cXYfbY
5i gY]bUbXYfgYhni b['a]h']\fYb' ðYYb']gh"

9]b'9fVYž'XUg''YVh

ðg[YgUa h'ghY''h'XYf'X]Yg'À\ f][Y'8cddY'[YVi fhghU['Y]bY
Y]ba U][Y'; Y'Y[Yb\Y]h'XUfž'; cYh\Yg'i bX' <Y[Y'g'9fVY'Ui ZY]bY
bYi Y'5fhi bX'K Y]gY'ni 'ZY]Yfb'"8]Y'?ca V]bUh]cb'Ui g
: Ygh]W _Y]hYbž'6]Xi b['i bX'dYfgØb']W Yb'6Y[Y[bi b[Yb']gh'XYf
k U\ fY'; Y]gh'K Y]a Ufgž'Y]bYf'GhUXhž'X]Y'ZØf'\fY'_i 'hi fY''Y
6YXYi hi b['VYfØ\ a h]gh'"8]Y'J YfUbghU'hYf'\cZYbž'XUgg'X]Y
: Y]Yf'W _Y]hYb'XUni 'VY]hfU[Ybž'X]Y'K Yf_Y'i bX'; YXUb_Yb'X]YgYf
Ui » Yf[Yk Ø\ b']W Yb'DYfgØb']W _Y]hYb'YfbYi h]b'XYb'J cfXYf[fi bX
ni 'fØW_Yb'i bX'X]Y'BYi []Yf'XYf'A YbgW Yb'ni 'k YW_Ybž'a Y\ f'ØVYf
]\fY' ðYYb'ni 'YfZU\ fYb'" ð'Y]bYf'NY]hž']b'XYf'?i bghi bX
D\]cgc d\Y'cZi'U'g[YhfYb bhY'K Y'hYb'k U\ f[Ybca a Yb'k YfXYbž
ghY''h'X]YgYf'5b'Ugg'Y]bY'k Yfhj c''Y'; Y'Y[Yb\Y]h'XUfž'XYfYb
J YfZYW h' b[Yb'ni 'Yf_i bXYb'i bX'ni 'ZY]Yfb"

; cYh\Yg'9]bZi gg'Ui Z'X]Y'XYi hgW Y '@]hYfUhi f

; cYh\Y' []h'U'g'Y]bYf'XYf'VYXYi hYbXghYb'GW f]ZhghY''Yf']b'XYf
; YgW]W hY'XYf'XYi hgW Yb '@]hYfUhi f''GY]bY'K Yf_Yž'XUfi bhYf
: Ui gh ž' 8]Y '@]XYb'XYg'† b[Yb'K Yfh\Yfg 'i bX' K]\Y'a
A Y]ghYfg '@\ f'U\ fY ž'g]bX'h]YZ]b'XYf'XYi hgW Yb'?i 'hi f'j Yfk i fnY'h"
; cYh\Yg'9]bZi gg'YfghfYW_h'g]W 'ØVYf'X]Y' [YgUa hY
@]hYfUhi f[YgW]W hY'i bX'\Uh'i bnÅ\] [Y'5i hc fYb']bgd]f]Yfhž'gck c\
]b'8Yi hgW 'UbX'U'g'Ui W']bhYfbUh]cbU"

9]b'nybhfU'Yf'5gdY_h'j cb'; cYh\Yg'GW fY]VYb']gh'gY]bY': Å\ [_Y]hž
_ca d'YI Y'Ya ch]cbU'Y'i bX'd\]cgc d\]gW Y' ðYYb']b'Y]bY
ni [Åb[]W Y': cfa 'ni 'Vf]b[Yb'"8]YgY': Å\ [_Y]h'gd]Y[Y'h'g]W ']b
gY]bYf'J Yfk YbXi b['j cb'GdfUW Y'i bX'Gma Vc']_k]XYfž'k Ug'i bhYf
UbXYfYa 'ni f'9bhghY\i b['XYg'Ghi fa 'i bX'8fUb['i bX'XYf
K Y]a UfYf'?Ugg]_VY][YhfU[Yb'\Uh'"8]Y'K YfhgW Åhni b['ZØf
9a ch]cbYb'i bX']bX]j]Xi Y''Y'9fZU\ fi b[Ybž'X]Y']b'gY]bYb'K Yf_Yb
ni 'Z]bXYb'g]bXž'\Uh'U'g'; fi bXdZY]Yf'XYf'Fca Ubh]_ [YX]Ybhi bX

nY]WbYh'g]W'Ui W']b'XYf'nY]h[YbØgg]gWYb'@]hYfUhi f'UV"

8]Y' _i`hi fY`Y`6YXYi hi b[`j cb`K Y]a Uf

K Y]a Uf`U`h`Y]bY`YfUi gfU[YbXY`F c`Y`]b`XYf`XYi hgWYb
?i`hi f[YgW]W`hY`"8]Y`GhUXh`k Uf`b]W`h`bi f`Y]b`NYb`hfi a`XYf
@]hYfUhi f`z`gcbXYfb`Ui W`Y`]b`GW`Ui d`Uhn`VYXYi hYbXYf`_i`hi fY`Yf
6Yk Y[i b[Ybž`XUfi bhYf`X]Y`K Y]a UfYf`?`Ugg]_i bX`XYf`XYi hgWY
≠YU`]ga i g`Ni gUa a Yb`a]h; cYh`Y`YVhYb`Y]Yf`Ui W`UbXYfY
dfca]bYbhY`DYfgØb`]W`_Y]hYb`k]Y` : f]YXf]W`GW`]`Yfž`æ`Ubb
; ch]YV` :]W`hY`i bX`æ`Ubb`K c`Z[Ub[`j cb` ; cYh`Y`"8]Y`Gma V]cgY
X]YgYf`]bhY`Y`_hi Y`Yb`?ØdZY`hfi [`k YgYbh]W`ni f`9bhk]W`i b[`XYf
XYi hgWYb` ; Y]ghYg[YgW]W`hY`VY]"

8]Y`i b]j Yfg]h`h`≠bUž`X]Y`bi f`Yhk U`&\$`?`]`ca YhYf`YbhZYfbh`]ghž
gd]Y`hY`YVYbZU`g`Y]bY`k]W`h[Y`F c`Y`]b`XYf`J YfVfY]hi b[`X]YgYf
≠Y`Ybž`]bXYa`g]Y`U`g`NYb`hfi a`XYf`U`UXYa`g]W`Yb`8]g`i gg]cb`i bX
XYg`d`]\`cgcd`]\]gW`Yb`5i ghUi gW`g`X]YbhY`"K Y]a Uf`Yf`YVhY`]a
@Ui ZY`XYf`≠U`f`i bXYfhY`nU`fY]W`Y`_i`hi fY`Y`<Ø`Ydi b`hYž`i bX
X]Y` : Y]Yf`]W`_Y]hYb`ni` ; cYh`Yg`9`fYbhU[`g]bX`Y]b`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y
Ub`U`hYbXY`K YfhgW`Åhni b[`gY]bYf`K Yf`_Y`i bX`gY]bYg`9]bZi ggYg"

GhUh]gh]_Yb`ni f`@]hYfUhi f`i bX`?i`hi f`]b 8 Yi hgW`UbX

8]Y`6YXYi hi b[`j cb` ; cYh`Y`]b`XYf`XYi hgWYb'@]hYfUhi f`k]fX`Ui W
Xi fW`U`_hi Y`Y`i a ZFU[Yb`i bX`Ghi X]Yb`i bhYfghØhnh`"@Ui h`Y]bYf
I a ZFU[Y`XYg` 6ØfgYbj YfY]bg`XYg`8Yi hgWYb`6i W`U`UbXY`g
[YVYb`Yhk U`+\$`i`XYf`@YgYf`Ubž`XUgg`g]Y` ; cYh`Yg`K Yf`_Y`U`g
YggYbh]Y`Yg`9`Ya Ybh`XYf`XYi hgWYb`?i`hi f`VYhfUW`hYb`"5i W`XUg
≠bhYfYggY`Ub`])hYfUf]gW`Yb`J YfUbghU`hi b[Yb`V`Y]Vh`cW`ž`k Ug`g]W
]b`XYf`HY`]bU`a Y`Ub` : Ygh]j U`g`i bX`@Ygi b[Yb`b]YXYfgW`Å[h`"

9]b`k Y]hYfYf`5gdY`_h`]gh`X]Y`F c`Y`XYf`GW`i`Ybž`k c` ; cYh`Yg`K Yf`_Y`
k Y]hYf`]b`Y]bYb`ZYghYb`6YghUbXhY`]`XYg`8Yi hgW`i bhYff]W`hg
Ui ga UW`Yb`"A Y`f`U`g` , \$`i`XYf`GW`Ø`Yf`]b`8Yi hgW`UbX`YgYb
; cYh`Yg`HYI hY`]a`F U`a Yb`]`fYg`7i ff]W`i a gž`k Ug`nY][hž`k]Y`h]YZ

gY]b'9]bZi gg']b'X]Y'a cXYfbY'6]`Xi b['j Yfk cVYb']gh"8]YgY
GhUh]gh]_Yb'VY`Y[Yb'X]Y`V`Y]VYbXY'F`Y`Yj Ubn'; cYh\Yg'i bX'X]Y
Yfbgh\UZhY'5i gY]bUbXYfgYhni b['a]h'gY]bYa 'K Yf_]b'XYf'\Yi h][Yb
NY]h"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY